



Τηλέφωνα πρώτης ανάγκης

Emergency telephone numbers

**Χρήση και τρόπος λειτουργίας
κατοικίας**

**Use and mode of operation of
the residence**

Θέματα ασφαλείας

Security issues

Περιπατητική Διαδρομή

Walking Route

Τηλέφωνα πρώτης ανάγκης

Κέντρο υγείας Αγ. Νικολάου Σιθωνία Χαλκιδικής	2375031789 2375031788
Πυροσβεστικό κλιμάκιο Ν.Μαρμάρα	2375072199
Δημαρχείο Σιθωνίας Νικήτη	2375350100
Γενικό Νοσοκομείο Πολυγύρου Χαλκιδικής	2371350100
Λιμενικό Σιθωνίας Μαρίνα Νικήτης	2375022210
Δασαρχείο Πολυγύρου	2371021175

Emergency telephone numbers

Agios Nikolaos Health Center Sithonia Halkidiki	2375031789 2375031788
Fire Department Marmara Prefecture	2375072199
Sithonia Town Hall Nikiti	2375350100
General Hospital Polygyros Halkidiki	2371350100
Sithonia Port Nikiti Marina	2375022210
Polygyros Forestry Office	2371021175

Χρήση και τρόπος λειτουργίας του σπιτιού

Καλώς ήρθατε στο Spathies Maris, σας ευχόμαστε μια υπέροχη διαμονή. Στις παρακάτω γραμμές θα σας εξηγήσουμε πως λειτουργεί το σπίτι.

Κουζίνα

Στα ντουλάπια πάνω από την κουζίνα βρίσκονται όλα τα

ποτήρια, φλιτζάνια, πιάτα, μαχαιροπήρουνα κ.λ.π.

Στα κάτω ντουλάπια υπάρχουν είδη καθαρισμού, αλουμινόχαρτο, Wettex κ.λ.π.

Στα συρτάρια υπάρχουν κουτάλες μαγειρέματος, μπρίκια είδη μαγειρικής κ.λ.π.

Στο ντουλάπι του νιπτήρα από κάτω υπάρχει φιάλη υγραερίου που κλείνει δεξιόστροφα και ανοίγει αριστερόστροφα.

Επίσης στο ντουλάπι δεξιά του απορροφητήρα υπάρχουν καφέδες, ζάχαρη κ.λ.π.

Στα κάτω ντουλάπια δίπλα στο ψυγείο είναι οι κατσαρόλες και τα τηγάνια. Στα πάνω ντουλάπια υπάρχουν μηχανή για καφέ φίλτρου και βραστήρας.

Στον πάγκο υπάρχει φρυγανιέρα, μηχανή espresso και φραπεδιέρα.

Η κουζίνα έχει 3 εστίες υγραερίου, μία εστία ρεύματος και φούρνο ρεύματος.

Στο ψυγείο σας έχουμε καλωσόρισμα με φρούτα, χυμό, κρασί, εμφιαλωμένα νερά κ.λ.π.

Το νερό στην περιοχή είναι κατάλληλο για μπάνιο, πλύσιμο σκευών και τροφίμων **αλλά όχι πόσιμο.**

Use and operation of the house

Welcome to Spathies Maris, we wish you a wonderful stay.

In the following lines we will explain how the house works.

Kitchen

In the cabinets above the kitchen are all the glasses, cups, plates, cutlery, etc.

In the lower cabinets there are cleaning supplies, aluminum foil, Wettex, etc.

In the drawers there are cooking ladles, cooking pots, etc.

In the cabinet below the sink there is a gas bottle that closes clockwise and opens counterclockwise.

Also in the cabinet to the right of the extractor hood there are coffees, sugar, etc.

In the lower cabinets next to the refrigerator are the pots and pans. In the upper cabinets there is a filter coffee machine and a kettle.

On the counter there is a toaster, espresso machine and frappe maker.

The kitchen has 3 gas burners, one electric burner and an electric oven.

In your refrigerator we have welcome fruit, juice, wine, bottled water, etc.

The water in the area is suitable for bathing, washing dishes and food, but not **for drinking.**

Σαλόνι & Τραπεζαρία

Στο τραπέζι του σαλονιού υπάρχει ο κωδικός wi-fi.

Πολύ καλό θα είναι να μην τον δίνετε σε άλλους εκτός της οικογένειάς σας για να έχετε έτσι καλό σήμα.

Τα στόρια ανοίγουν ηλεκτρικά πατώντας συνεχόμενα τον διακόπτη μέχρι το σημείο που θέλετε να ανέβουν ή να κατέβουν. Το βράδυ όταν πάτε για ύπνο καλό θα είναι να είναι κλειστά

Στον ηλεκτρολογικό πίνακα που βρίσκεται δίπλα στην πόρτα εισόδου-εξόδου υπάρχει η ασφάλεια της κουζίνας και του θερμοσίφωνα. Που καλό θα είναι να το ανάβετε για 20-30' για κάθε χρήση και μετά να το κλείνετε.

Το ρεύμα στις περιοχές της Χαλκιδικής είναι μονοφασικό, αυτό σημαίνει ότι συσκευές όπως πιστολάκι μαλλιών, θερμοσίφωνα, πλυντήριο να μην δουλεύουν ταυτόχρονα. Εάν τυχόν πέσει κάποια ασφάλεια απλά την σηκώνετε από τον εσωτερικό πίνακα ή από το κεντρικό ρολόι που είναι στην είσοδο του κήπου και είναι το πρώτο ρολόι από την καγκελόπορτα δεξιά.

Τουαλέτα-μπάνιο

Στο ντουλάπι κάτω από τον νιπτήρα υπάρχει πιστολάκι, χαρτιά υγείας, καθαριστικά γενικής χρήσης.

Στην Ελλάδα τα χαρτιά τουαλέτας τα πετάμε στον κάδο δίπλα στη λεκάνη και όχι μέσα στη λεκάνη γιατί υπάρχει κίνδυνος να βουλώσει και να πλημμυρίσει.

Living Room & Dining Room

There is the wi-fi password on the living room table.

It would be a good idea not to give it to anyone outside your family so that you have a good signal.

The blinds open electrically by continuously pressing the switch until the point you want them to go up or down. At night when you go to bed it would be a good idea for them to be closed

In the electrical panel next to the entrance-exit door there is the fuse for the kitchen and the water heater. It would be a good idea to turn it on for 20-30' for each use and then turn it off.

The electricity in the areas of Chalkidiki is single-phase, this means that appliances such as a hair dryer, water heater, washing machine do not work at the same time. If a fuse blows, simply lift it from the internal panel or from the central clock at the entrance to the garden and it is the first clock from the gate on the right.

Toilet-bathroom

In the cabinet under the sink there is a hairdryer, toilet paper, and general cleaning products.

In Greece, we throw toilet paper in the bin next to the toilet and not in the toilet because there is a risk of it clogging and flooding.

Πετσέτες μπάνιου και προσώπου υπάρχουν πάνω στα κρεβάτια και στο μπαλκόνι υπάρχει απλώστρα.

Air-conditioning

Υπάρχουν τρία air conditioners, ένα στο σαλόνι και από ένα στα υπνοδωμάτια με τα τηλεχειριστήριά τους.

Πόρτα εισόδου οικισμού

Την πόρτα εισόδου εξόδου είτε φεύγουμε είτε μπαίνουμε πάντα την κλειδώνουμε για θέμα ασφάλειας και ζώων.

Θέματα ασφάλειας

Στον ηλεκτρολογικό πίνακα υπάρχει αντι-ηλεκτροπληξιακός διακόπτης, ανά όροφο υπάρχει και ένας πυροσβεστήρας με εύκολη χρήση λειτουργίας ακόμη υπάρχουν ανιχνευτές οροφής για καπνό και για διαρροή αερίου

Φαρμακείο

Υπάρχει πλήρες φαρμακείο πρώτων βοηθειών στο ντουλαπάκι του καθρέπτη

Ώρες κοινής ησυχίας

Στην Ελλάδα οι καλοκαιρινές ώρες ησυχίας είναι από την 1η Απριλίου έως και 30 Σεπτεμβρίου και είναι από τις 15:00 - 17:30 (μεσημέρι) και από τις 23:00 - 7:00 (Νύχτα). Κατά την διάρκεια αυτών των ωρών απαγορεύεται από την αστυνομία η υψηλή ένταση μουσικής, φασαρία σε μπαλκόνια και αυλές.

Αλλαγή σεντονιών και πετσετών

Κατά την άφιξη θα σας ρωτήσουμε την ημέρα και ώρα για αλλαγή καθαρών σεντονιών & πετσετών.

Bath and face towels are on the beds and there is a drying rack on the balcony.

Air-conditioning

There are three air-conditioners, one in the living room and one in each of the bedrooms with their remote controls.

Entrance door to the settlement

We always lock the entrance and exit door when leaving or entering for safety and animal protection.

Safety issues

There is an anti-shock switch in the electrical panel, there is also an easy-to-use fire extinguisher on each floor, there are also ceiling detectors for smoke and gas leaks

Pharmacy

There is a complete first aid kit in the mirror cabinet

Quiet hours

In Greece, summer quiet hours are from April 1 to September 30 and are from 3:00 PM - 5:30 PM (noon) and from 11:00 PM - 7:00 AM (night).

During these hours, loud music, noise on balconies and courtyards are prohibited by the police.

Change of sheets and towels

Upon arrival we will ask you the day and time for changing clean sheets & towels.

Πλυντήριο

Υπάρχει πλυντήριο ρούχων στο υπόγειο καθώς και σιδερώστρα, σίδερο, καλάθι ρούχων, απορρυπαντικό και ηλεκτρική σκούπα.

Χρήση πλυντηρίου

Για γρήγορη πλύση, βάζουμε τα ρούχα στον κάδο, κλείνουμε την πόρτα, γυρίζουμε το κουμπί πλύσης δεξιά στο σήμα **K**, μετά γυρίζουμε το κουμπί για στύψιμο στις **300** στροφές και το επόμενο κουμπί στη θερμοκρασία στους **30-40°**.

Τέλος τραβάμε το κουμπί της πλύσης προς τα έξω και ξεκινάει η πλύση.

Προσοχή στο κουμπί της πλύσης, το γυρίζουμε μόνο δεξιόστροφα αλλιώς υπάρχει κίνδυνος να σπάσει.

Αφού τελειώσει η πλύση, σε 5' περίπου ανοίγουμε την πόρτα του πλυντηρίου.

Σκουπίδια

Τα σκουπίδια τα πετάμε σε κάδους που βρίσκονται στον κεντρικό δρόμο αριστερά σε **200 μέτρα** περίπου.

Δεν αφήνουμε σκουπίδια στον κήπο λόγω ύπαρξης από **ζώα του δάσους**.

Κάπνισμα

Απαγορεύεται η χρήση τσιγάρου εσωτερικά του σπιτιού, επιτρέπεται σε όλους τους εξωτερικούς χώρους.

Αναχώρηση

Η ώρα αναχώρησης είναι το αργότερο μέχρι τις **10:00 το πρωί**.

Θα γίνεται μεταξύ μας συνεννόηση για την παράδοση των κλειδιών την επιστροφή της εγγύησης και την ώρα αναχώρησης.

Laundry

There is a washing machine in the basement as well as an ironing board, iron, laundry basket, detergent and vacuum cleaner.

Using the washing machine

For a quick wash, put the clothes in the drum, close the door, turn the wash knob to the right to the K sign, then turn the spin knob to **300** rpm and the next knob to the temperature at **30-40°**.

Finally, pull the wash knob out and the wash starts.

Be careful with the wash knob, turn it only clockwise otherwise there is a risk of it breaking.

After the wash is finished, open the washing machine door after about 5 minutes.

Garbage

We throw the garbage in the bins located on the main road on the left, about 200 meters away.

We do not leave garbage in the garden due to the presence of forest animals.

Smoking

Smoking is prohibited inside the house, but is allowed in all outdoor areas.

Departure

The departure time is no later than **10:00 in the morning**.

We will arrange the delivery of the keys, the return of the deposit and the departure time.

Περιβάλλοντας Χώρος

Η αυλή γύρω-γύρω του οικήματος ανήκει στο σπίτι καθώς και τα 3 parking όπου υπάρχει η ταμπέλα Spathies Maris.

Οι υπόλοιποι χώροι δρομάκια κ.λ.π. που είναι εκτός του οικήματος και της αυλής του είναι Κοινόχρηστοι Χώροι του οικισμού.

B.B.Q – Άναμμα φωτιάς

Κατά τους μήνες Μάιο - Ιούνιο - Ιούλιο - Αύγουστο, Σεπτέμβριο και Οκτώβριο δεν επιτρέπεται από την Πυροσβεστική ή χρήση μπάρμπεκιου και άναμμα φωτιάς.

Η περιοχή όλη κάτω από τον κεντρικό δρόμο έχει χαρακτηριστεί NATURA.

Surrounding Area

The yard around the house belongs to the house as well as the 3 parking lots where there is the Spathies Maris sign.

The remaining areas, alleys, etc. that are outside the house and its yard are Common Areas of the settlement.

B.B.Q – Lighting a fire

During the months of May - June - July - August, September and October, the use of barbecues and lighting a fire is not allowed by the Fire Department.

The entire area below the main road has been designated NATURA.

ΠΕΡΙΠΑΤΙΚΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ - ΠΕΖΟΠΟΡΙΑ**WALKING ROUTE - HIKING****Διαδρομή από Σπαθιές σε ακτή Καλογριά****Route from Spathies to Kalogria beach**

Απόσταση: Οι δύο ακτές απέχουν λιγότερο από ένα χιλιόμετρο μεταξύ τους.

Distance: The two coasts are less than a kilometer apart.

Το μονοπάτι: Η διαδρομή ακολουθεί κυρίως την ακτογραμμή. Ξεκινώντας από τις Σπαθιές με τα πόδια μέσω παραλίας μέσω μονοπατιού για να φτάσουμε στην ακτή Καλογριάς είναι μια διαδρομή μέσα από πεύκα που φτάνουν μέχρι το κύμα προσφέροντας εντυπωσιακή θέα και είναι ιδανική για πεζοπορία.

The path: The route mainly follows the coastline. Starting from Spathies on foot along the beach via a path to reach Kalogria beach, it is a route through pine trees that reach the wave, offering impressive views and is ideal for hiking.

Χρήσιμες πληροφορίες: Η ακτή Καλογριάς διαθέτει beach bars και cafe-snacks.

Useful information: Kalogria beach has beach bars and cafe-snacks.

Οργάνωση: Φροντίστε να έχετε μαζί σας νερό και καφέλο, καθώς και αθλητικά παπούτσια, ρούχα κατάλληλα ανάλογα της εποχής, γυαλιά ηλίου, αντιηλιακό, φρέσκα φρούτα

Organizing: Make sure to bring water and a hat with you, as well as sports shoes, clothes suitable for the season, sunglasses, sunscreen, fresh fruit

Στατιστικά Διαδρομής

απόσταση: περίπου 1χλμ.

Τεχνική δυσκολία: εύκολη

Δίκτυο Natura: Η διαδρομή κινείται μέσα στη φύση που προστατεύεται από το δίκτυο Natura

Route Statistics

Distance: approximately 1 km.

Technical difficulty: easy

Natura Network: The route moves through nature protected by the Natura network